



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»
Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германской филологии

Утверждаю
Декан факультета
иностраннх языков



Кузнецова О.В.

«10» марта 2020 г.

Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины **Б1.В.ОД. 3.3 История языка**
Направление подготовки – **45.03.02 «Лингвистика»**
Тип образовательной программы – **академический бакалавриат**
Направленность (профиль) подготовки – **«Перевод и переводоведение (первый иностранный язык - испанский; второй иностранный язык - английский)»**
Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**
Форма обучения - **очная**

Согласовано с УМК института филологии
иностраннх языков и медиакоммуникации
Протокол № 6 от « 10 » марта 2020 г.

Председатель _____ Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой романо-
германской филологии:
Протокол № 5 от «27» февраля 2020 г.
Зав. кафедрой романо-германской филологии
_____ Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2020 г

Содержание

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы
5. Содержание дисциплины (модуля)
 - 5.1 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)
 - 5.2 Разделы дисциплины (модуля) и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (модулями)
 - 5.3 Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий
6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ
 - 6.1. План самостоятельной работы студентов
 - 6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов
7. Примерная тематика курсовых работ (проектов) (при наличии)
8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:
 - а) основная литература;
 - б) дополнительная литература;
 - в) программное обеспечение;
 - г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).
10. Образовательные технологии
11. Оценочные средства (ОС)

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины Б1.В.ОД. 3.3 «История языка» состоит в том, чтобы сформировать у студентов научное представление о процессе исторических преобразований изучаемого языка как проявлении закономерностей языковой эволюции и специфических тенденций иноязычной языковой системы в их неразрывной связи с условиями функционирования испанского языка на разных этапах его развития. Развить способность использовать полученные знания для решения профессиональных, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.

В процессе обучения ставятся следующие **задачи**:

- Изучить важнейшие проблемы, связанные с историей возникновения на единой основе группы родственных языков, принципиально новых по своей структуре.
- Сформировать у студентов умение критически осмысливать различные трактовки исторических преобразований изучаемого языка.
- Познакомить студентов с характером типологической перестройки системы латинского языка, обусловленных взаимодействием внутриязыковых и экстралингвистических факторов.
- Развить умения читать и анализировать тексты – памятники изучаемого языка, самостоятельно анализировать фактический языковой материал, обобщать языковые факты и делать выводы из наблюдений.
- Научить студентов сознательному восприятию языковых фактов и уметь сопоставить факты испанского языка с другими романскими языками.
- Подготовить студентов к самостоятельной учебно- и научно-исследовательской работе – написанию рефератов, курсовых и дипломных работ.
- Углубить и расширить культурный фонд знаний студентов.

2. Место дисциплины в учебном плане и общая трудоемкость

Курс Б1.В.ОД. 3.3 «История языка» призван дать студентам ключ к пониманию глубоких исторических преобразований в системе современного испанского национального языка, претерпевшего в ходе своего развития частичную или полную трансформацию структурного типа, ознакомить с внутри- и внеязыковыми факторами, обусловившими эту перестройку, научить оценивать продуктивность языковых моделей и прогнозировать вероятность их изменения. Дисциплина «История языка» находится среди обязательных дисциплин вариативной части учебного плана. Приступая к изучению данной дисциплины, студент должен иметь базовые знания в области «Лексикологии», «Стилистики», «Практического курса первого иностранного языка», «Практикума по культуре речевого общения первого иностранного языка». По своему содержанию курс носит ярко выраженный комплексный характер, рассматривая процесс изменения языка в единстве его фонетического, грамматического и лексического уровней в совокупности с факторами внешней истории языка. Знания и умения, полученные в результате освоения дисциплины курс «История языка» являются необходимыми для изучения следующих дисциплин, таких как «Теоретическая грамматика», «Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык) и других.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 семестре.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1. способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК – 2. Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК – 3. Владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знания основных фонетических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

ПК-23 -способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать

- основные проявления взаимосвязи внутренней и внешней истории языка, языковых уровней и взаимоотношения парадигматических и синтагматических изменений;
- общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах (лексикология, теоретическая грамматика, теоретическая фонетика, история языка);
- фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики испанского языка;
- виды синтаксических связей, типы предложений; грамматическое значение категориальных форм и других грамматических средств иностранного языка;
- структуру слова и модели словообразования иностранного языка; исторические и лингвистические условия формирования иностранного языка.
- виды синтаксических связей, типы предложений;
- грамматическое значение категориальных форм и других грамматических средств иностранного языка;

Уметь

- анализировать взаимовлияние факторов внутренней и внешней истории языка;
- лексического, грамматического и фонетического аспектов языка в эволюции;
- объяснять конкретные языковые явления с точки зрения принципа системности и историзма;
- читать исторические тексты в соответствии с синхронными особенностями произнесения;
- делать лингвистический диахронический анализ данных текстов в пределах изученного теоретического материала объяснять конкретные языковые явления с точки зрения принципа системности и историзма;
- использовать полученные знания в профессиональной деятельности
- соотносить лингвистические данные с более широким культурно- историческим контекстом;
- анализировать взаимовлияние факторов внутренней и внешней истории языка; лексического, грамматического и фонетического аспектов языка в эволюции;
- соотносить лингвистические данные с более широким культурно-историческим контекстом;
- выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;
- выделять виды контекстов и правила сочетаемости слов;
- осуществлять письменный перевод с соблюдением означенных норм.

Владеть

- приемами диахронического анализа и сопоставления изучаемых языковых явлений современного языка и предыдущих периодов его эволюции с целью объяснения

- современного состояния языка;
- системой лингвистических знаний, приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах;

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестр
		3
Аудиторные занятия (всего)	38	38
В том числе:		
Лекции	18	18
Практические занятия (ПЗ)	18	18
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Контроль самостоятельной работы (КСР)	2	2
Самостоятельная работа (всего)	25	25
Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий		
Вид промежуточной аттестации – экзамен	45	45
Контактная работа (всего)		
Общая трудоемкость: часы зачетные единицы	108	108
	3	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов и тем дисциплины

Раздел I. Общая характеристика романских языков

Тема 1. Испанский язык среди других романских языков

Общая характеристика романских языков. Понятие романских языков как генетически родственной группы языков. Количество романских языков. Проблема классификации романских языков. Обзор основных теорий происхождения романских языков: концепции Ф. Дица, Г. Асколи, В. Мейер-Любке, А. Алонсо и др.

Тема 2. Латинский язык – основа формирования романских языков.

Этапы развития латинского языка. Архаичный, классический, поздний период развития латыни. Народная латынь. Латынь средневековья и в новое время. Проблема народной латыни как основы романских языков. Вопрос о единстве народной латыни, особенности народной латыни. Средства изучения народной латыни.

Тема 3. Периодизация становления испанского романсе.

Понятие субстрата, адстрата и суперстрата. Языки Пиренейского полуострова до римского завоевания и их роль в формировании испанского языка. Особенности романизации Испании и вульгарной латыни Пиренейского полуострова. Германское нашествие и его роль в формировании языков Пиренейского полуострова. Арабское

завоевание и влияние арабского языка на формирование испанского языка. Реконкиста и образование первых политических и лингвистических объединений на освобожденных территориях.

Раздел II. Историческое развитие испанского языка

Тема 4. Пути и предпосылки фонетических изменений. Фонетическая эволюция

Понятие «фонетического закона», позиционно обусловленные и спонтанные изменения. Роль социальных факторов в распространении фонетических изменений. Переход от музыкального ударения к динамическому, противопоставления гласных по их открытости/закрытости, монофтонгизация дифтонгов. Эволюция системы гласных. Перемещение ударения в слове. Развитие системы безударных гласных. Роль “yod” и “wau”. Йотация гласных /e/, /i/. Изменения согласных. Этапы палатализации. Образование аффрикат и мягких согласных. Развитие согласных и групп согласных. Конечные согласные. Эволюция дифтонгов.

Тема 5. Историческая морфология: Эволюция именных частей речи, существительного и прилагательного.

Имя существительное. Развитие категории рода и числа. Эволюция склонения. Аналитизм романского имени, появление артикля. Эволюция прилагательного. Аналитические способы образования степеней сравнения.

Тема 6. Историческая морфология: Эволюция наречия, местоимения, числительного в испанском языке.

Генетическая основа местоимений и особенности ее реализации в испанском языке. Качественно новые формулы порядковых числительных. Основа суффиксальных наречий, аналитизм образования степеней сравнения наречий.

Тема 7. Историческая морфология: Изменения в системе латинского глагола и эволюция испанского глагола.

Развитие глагольных форм, упрощение неличных форм, исчезновение отложительных и полуотложительных глаголов. Изменения в системе временных форм. Эволюция спряжения.

Тема 8. Исторический синтаксис: Эволюция латинского синтаксиса

Новые тенденции в латинском языке позднего периода к развитию словосочетаний. Иерархическая структура предложения. Гипотаксис и паратаксис. Общероманская система средств грамматического подчинения. Судьба латинских оборотов accusativus (nominativus) cum infinitivo, ablativus accusativus absolutus.

Тема 9. Формирование лексической системы испанского языка

Стилистическое перераспределение лексики в поздней латыни. Изменение в семантике слов. Народно-латинское лексическое наследие. Влияние других языков на лексический состав испанского языка. Словосложение и деривация.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин
-------	---	---

1	Б1.Б.4 Практический курс первого иностранного языка	Темы № 5, 7, 8,
3	Б1.В.ОД.8 Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	Темы № 3,9,10
4	Б1.В.ДВ.3.2 История литературы стран первого иностранного языка	Темы № 1,2,3,4,5

5.3. Разделы и темы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Виды занятий в часах				
			Лекции	Практические занятия	Контроль самостоятельной работы	СРС	Всего
1.	Раздел I. Романский языковой ареал и исторические условия его образования.	Тема 1. Испанский язык среди других романских языков	2	2		2	6
		Тема 2. Латинский язык – основа формирования романских языков.	2	2		2	6
		Тема 3. Периодизация становления испанского романсе	2	2		3	7
2.	Раздел II. Историческое развитие испанского языка	Тема 4. Фонетическая эволюция. Пути и предпосылки фонетических изменений.	2	2	1	3	8
		Тема 5. Историческая морфология: Эволюция именных частей речи, существительного и прилагательного.	2	2		3	7
		Тема 6. Историческая морфология:	2	2		3	7

		Эволюция наречия, местоимения, числительного в испанском языке					
		Тема 7. Историческая морфология: Изменения в системе латинского глагола и эволюция испанского глагола	2	2	1	3	8
		Тема 8. Исторический синтаксис: Эволюция латинского синтаксиса..	2	2		3	7
		Тема 9. Формирование лексической системы испанского языка.	2	2		3	7
	Всего часов:		18	18	2	25	63

6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
Раздел I. Романский языковой ареал и исторические условия его образования					
1.	Тема 1. Испанский язык среди других романских языков.	Практическое занятие	6		ОПК- 2, ОПК- 3
2.	Тема 2. Латинский язык – основа формирования романских языков.	Практическое занятие	6		ОПК- 2, ОПК- 3
3.	Тема 3. Периодизация становления испанского романсе.	Практическое занятие	7	Тест №1	ОПК- 2, ОПК- 3
Раздел II. Историческое развитие испанского языка					
4.	Тема 4. Фонетическая эволюция. Пути и предпосылки фонетических изменений..	Практическое занятие	8		ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10
5.	Тема 5. Историческая морфология: Эволюция именных частей речи,	Практическое занятие	7		ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10

	существительного и прилагательного.				
6.	Тема 6. Историческая морфология: Эволюция наречия, местоимения, числительного в испанском языке	Практическое занятие	7		ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10
7.	Тема 7. Историческая морфология: Изменения в системе латинского глагола и эволюция испанского глагола	Практическое занятие	8	Тест №2	ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10
8.	Тема 8. Исторический синтаксис: Эволюция латинского синтаксиса	Практическое занятие	7		ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10
9	Тема 9. Формирование лексической системы испанского языка	Практическое занятие	7		ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ недел и	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
Раздел I. Романский языковой ареал и исторические условия его образования					
1.	Тема 1. Испанский язык среди других романских языков.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	2
2.	Тема 2. Латинский язык – основа формирования романских языков..	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	2
3.	Тема 3. Периодизация становления испанского языка	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3
4.	Тема 4. Фонетическая эволюция. Пути и предпосылки фонетических изменений	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3
Раздел II. Историческое развитие испанского языка					
5.	Тема 5. Историческая морфология: Эволюция именных частей речи,	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3

	существительного и прилагательного				
6.	Тема 6. Историческая морфология: Эволюция наречия, местоимения, числительного в испанском языке	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3
7.	Тема 7. Историческая морфология: Изменения в системе латинского глагола и эволюция испанского глагола	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3
8.	Тема 8. Исторический синтаксис: Эволюция латинского синтаксиса	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3
9.	Тема 9. Формирование лексической системы испанского языка	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	3

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Согласно учебного плана дисциплины Б1.В.ОД. 3 «История языка» 34 часов отведено на самостоятельную работу студентов (СРС), что составляет 31, 5% от общего количества часов, отводимых на изучение данной дисциплины.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с текущим лекционным материалом и первоисточниками, но и индивидуальную учебно-исследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем, выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке, а также работу в Интернете.

Самостоятельная работа студентов предполагает следующие виды деятельности:

изучение учебной, научной и справочной литературы по темам, представленным в разделе Структура курса;

- реферирование базовых положений по основным темам, изучаемым в данном курсе;
- подготовку сообщений для выступления на семинарских занятиях по каждому вопросу, согласно тематике семинарского занятия;
- выполнение практических заданий.

Таким образом, в процессе самостоятельной работы студента встречаются все типы заданий по дидактической цели: познавательные, практические, обобщающие.

По уровню проблемности самостоятельная работа студента предполагает выполнение репродуктивных, репродуктивно-исследовательских, исследовательских (творческих) заданий. По типам решаемых задач предлагаются: познавательные, творческие, исследовательские задания.

Необходимо обратить внимание студентов на тот факт, что специфика дисциплины (политематичность и междисциплинарность) требует тщательного конспектирования лекций, что существенно облегчит самостоятельную работу студента с рекомендованной литературой при подготовке к практическим занятиям, контрольным работам и экзамену.

Согласно новой образовательной парадигме, независимо от профиля подготовки и характера работы, любой начинающий специалист должен обладать общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека.

Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

При освоении дисциплины Б1.В.ОД. 3 «История языка» в процессе подготовки к семинарам студенту необходимо в ходе самостоятельной работы:

- изучить соответствующие лекции и разделы рекомендуемых учебников и дополнительной литературы, в том числе первоисточников;
- подготовить устные и письменные сообщения, доклады;
- подготовить мультимедийное сопровождение для обобщения разделов курса.

В процессе подготовки к контрольным занятиям студенту необходимо в ходе самостоятельной работы:

- тщательно проработать и усвоить материал лекций и разделы рекомендованных учебников и научной литературы по соответствующим темам;
- обратить особое внимание на определения основных научных понятий, формулировки проблем и примерам решения практических задач, приводимых на лекциях и семинарах;
- решить в ходе самостоятельной подготовки к контрольной работе ряда аналогичных заданий из рекомендованных сборников.

7. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы и проекты по данной дисциплине отсутствуют.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная:

1. Григорьев, В. П. История испанского языка [Текст] : учебное пособие для вузов / В. П. Григорьев. - 2-е изд., испр. - М. : Едиториал УРСС, 2004. - 176 с. - (История языков народов Европы). - ISBN 5-354-00414-4 (35 экз)

2. Алисова, Т. Б. Введение в романскую филологию [Текст] : Учебник для студ.-романистов филол. фак. ун-тов / Т.Б. Алисова, Т.А. Репина, М.А. Таривердиева. - М. : Высш. шк., 1982. - 343 с. (32 экз)
3. Litvinenko, E. V. Historia de la Lengua Espanola [Text] : учеб. для студентов / E. V. Litvinenko. - Киев : "Вища школа", 1973. - 163 с. (36 экз)

б) дополнительная:

1. Алисова, Т. Б. Введение в романскую филологию [Текст] : практикум / Т. Б. Алисова, Т. А. Репина, М. А. Таривердиева. - М. : Высшая школа, 1987. - 144 с. - 0.30 р. (9 экз)
2. Богородицкий, В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков [Текст] / В. А. Богородицкий. - 2-е изд. - М. : Изд-во лит-ры на ин. яз., 1959. - 184 с. - (Библиотека филолога). (4 экз)
3. Бубновская, Э. Ф. Хрестоматия по истории испанского языка XII-XVI века [Текст] / Э. Ф. Бубновская, Л. Н. Васильева. - Киев : Вища школа, 1979. - 176с. (12 экз)
4. Зубова, Т. Е. Введение в романскую филологию [Текст] : учебное пособие / Т. Е. Зубова, Л. Ф. Кистанова, А. И. Чапля. - Минск : Вышэйшая школа, 1983. - 163 с. (6 экз)
5. Литвиненко, Е. В. История испанского языка [Text] = Historia de la lengua espanola : для ин-тов и фак. иностр. яз. / Е. В. Литвиненко. - 2-е изд. доп. и пер. - Киев : Вища школа, 1983. - 215 с. (3 экз)
6. Шишмарев, В. Ф. Очерки по истории языков Испании [Текст] : научное издание / В. Ф. Шишмарев ; общ. ред. акад. И. И. Мещанинова. - 2-е изд., стереотип. - М. : Едиториал УРСС, 2002. - 344 с. - (История языков народов Европы). - ISBN 5-354-00069-6 : 189.09 р., (4 экз)

Проверено НБ ИГУ

в) программное обеспечение

Программное обеспечение

Основная образовательная программа «Лингвистика»:

1. «Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.
2. Microsoft Desktop Education AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License LevelIE Enterprise 1 Year. Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30
3. Drupal 7.5.4. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. Moodle 3.5.1. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. Google Chrome 54.0.2840. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. Mozilla Firefox 50.0.Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. Opera 41. Браузер –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. PDF24Creator 8.0.2. Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf . Срок действия: бессрочно.

9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» – <http://cyberleninka.ru/>

Научная электронная библиотека ГПНТБ России – <http://ellib.gpntb.ru/>

Электронная библиотека – <http://elibrary.rsl.ru/>

Электронная библиотека – <http://www.aspirantura.ru/bibl.php>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном. В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

10. Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины Б1.В.ОД. 3 «История языка», обусловлен потребностью сформировать у студентов комплекс общекультурных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения данной дисциплины, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя испанский язык; в) когнитивных способностей студентов; г) их готовности к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Специфика дисциплины «История языка» определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами. Технология интерактивного обучения, направленная на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения. Технология тестирования, применяется для контроля уровня усвоения знаний на определённом этапе обучения. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) применяются для передачи информации и обеспечения взаимодействия преподавателя и обучаемого в системе открытого образования, позволяют использовать универсальные офисные прикладные программы и средства ИКТ: текстовые процессоры, электронные таблицы, программы подготовки презентаций, системы управления базами данных, органайзеры, графические пакеты и т.п.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 30% аудиторных занятий.

11. Оценочные средства (ОС)

11.1. Оценочные средства для входного контроля

Типовое задание:

1. Назовите языки, относящиеся к романской группе.
2. Перечислите этапы исторического развития испанского языка.
3. Что такое романизация?

11.2. Оценочные средства текущего контроля:

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Тест №1	Раздел I. Романский языковой ареал и исторические условия его образования	ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10
2.	Тест №2	Раздел II. Историческое развитие испанского языка Тема 4. Фонетическая эволюция	ОПК- 2, ОПК- 3, ПК-10

Демонстрационный вариант теста

Раздел I. Темы 1-3

I. Elija la variante correcta

1. Las guerras púnicas son:
 - a) guerras mantenidas entre Cartago y Roma por el control del Mediterráneo; b) guerras mantenidas entre Grecia y Roma por el poder; c) guerras mantenidas entre España y Roma por el control del Mediterráneo;
2. La primera guerra púnica tuvo lugar en:
 - a) 260 – 240 año a.dC ; b) 264 – 241 año a.dC; c) 266 – 250 año a.dC
3. La primera guerra púnica dió:
 - a) a Roma las islas Sicilia, Corcega y Cerdena; b) a Cartagena las islas Sicilia, Creta y Baleares; c) a Grecia las islas Creta, Corcega y Espóradas
4. La segunda guerra púnica amplió:
 - a) el dominio de Roma; b) el dominio de Cartago; c) el dominio de Grecia
5. Los romanos empezaron la conquista de la Península Ibérica en:
 - a) 226 año a.dC; b) 240 año a.dC; c) 218 año a.dC
6. Romanización es:
 - a) el nombre del país antiguo que existía en el territorio europeo; b) el proceso de adaptación de la lengua latina en los territorios vencidos; c) el proceso a través del cual el territorio es conquistado, sometido e integrado en el orden político, social, cultural y lingüístico.
7. La conquista de España por los romanos duró:
 - a) 200 años; b) 250 años; c) 80 años;
8. El nombre de la Península Ibérica lo dieron:
 - a) los romanos; b) los griegos; c) los portugueses
9. Galia fue conquistada por los romanos durante:

- a) 200 años; b) 350 años; c) 9 años;
1. La unidad lingüística del Imperio romano se rompe en el siglo:
 - a) V dC ; b) VI dC; c) IV dC
 11. El Imperio Romano fue dividido en el año 395 en:
 - a) 2 partes; b) 3 partes; c) 4 partes; c) 5 partes
 12. La lengua dalmática es:
 - a) la lengua viva; b) la lengua muerta
 13. Las lenguas criollas son:
 - a) las variedades lingüísticas que surgen en los siglos XV y XVIII; b) las lenguas de los indígenas latinoamericanos; c) los dialectos pirenaicos del siglo XV y XVIII;
 14. La romanización de las provincias romanas duró:
 - a) 500 años; b) 400 años; c) 200 años
 15. El caudillo de los dacos Decebal fue derrotado por:
 - a) Trajano; b) Cesar; c) Augusto
 16. El español es la lengua que procede del latín, igual que :
 - a) el vasco y el gallego; b) el italiano, el francés, el catalán; c) el vasco, el catalán y el gallego

II Relacione la palabra en cursiva con la respuesta:

1. *Paolo Salvi López; Graciando Ascoli; Frederico Diez; Meyer Lubque; Gugo Schujard;*
 - a) inventó el término romanística, repartió las lenguas romances en 2 grupos: occidentales y orientales;
 - b) fundador de dialectología románica, puso en uso lingüístico la lengua retoromance;
 - c) estudiaba la lengua sarda y estimó necesario contarla como la lengua independientemente romance;
 - d) estudiaba la historia del latín popular la cual dividió en 5 etapas
 - e) dio la clasificación detallada de las lenguas romances, las dividió en 6 grupos básicos y 5 dependientes
2. Las particularidades de la Romanización de *Italia, Galia Transalpina, Macedonia y Grecia, Islas Británicas, Dacia, Península Ibérica:*
 - a) la unidad étnica de los pueblos;
 - b) la romanización en diferentes partes fue distinta;
 - c) la rapidez de la romanización y su carácter regular;
 - d) la rapidez de la romanización por causa de la extirpación del pueblo indígena;
 - e) la romanización se realizaba lentamente en diferentes etapas y no tenía mucho éxito;
 - f) la gente no aceptó el latín y trataba con los latinos como si aquellos fueran semibárbaros
3. *Sustrato, superstrato, adstrato:*
 - a) La lengua que en contacto con otra lengua no desaparece, deja huellas en ésta y sigue desarrollándose.
 - b) La lengua de los vencidos que deja huellas en la lengua de los vencedores.
 - c) La lengua de los vencedores que desaparece en la lengua de los vencidos.
4. Los períodos cronológicos del latín: *período arcaico, período clásico, período tardío, período medieval.*
 El desarrollo del latín hablado, los cambios de las normas literarias
 - a) La formación de la lengua normativa, el desarrollo de la forma escrita y oral; el desarrollo de los tres estilos de la lengua; sermo plebeius, sermo cotidianus, sermo eruditus.
 - b) El latín es “antilingua”, no sirve para la comunicación; la diferencia entre el latín y las lenguas habladas es eminente; la regulación de las normas escritas del latín.
 - c) Los rasgos lingüísticos no tenían desarrollo en el latín literario, pero seguían empleándose en la lengua hablada y entraron en las lenguas romances.

11.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена)



<p>МИНОБРНАУКИ РОССИИ федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Иркутский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ИГУ») Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации Факультет иностранных языков</p>	
--	--

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина	Б.1.В.ОД.3.3 «История языка»
Направление подготовки	45.03.02 «Лингвистика»

1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ.

Las particularidades del curso teórico “La historia de la lengua española”, su objetivo y fines. Romanística e hispanística como las ciencias. El problema de clasificación de las lenguas romances.

2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ.

Analice la evolución de las vocáles en el castellano.

3. Вопрос для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ.

Lea, traduzca un fragmento del texto antiguo, explique las particularidades del castellano medieval.

Педагогический работник _____ Л.Н.Сорокопуд
(подпись)

Заведующая кафедрой _____ Т.Е. Литвиненко
(подпись)

Разработчик:



(подпись)

к. ф. н. доцент
(занимаемая должность)

Л.Н. Сорокопуд
(инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии

« 27 » февраля 2020 г.



Протокол № 5 Зав. кафедрой



Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы